Tysk Ekelöf att buga för

För en tid sedan bevistade jag en Ekelöfdisputation i Lund. Det var en ganska kylslagen tillställning, där opponenten och respondenten i stort sett bara kunde enas om att man vid studiet av skalden borde undvika Reidar Ekners niobandsutgåva. Vad de två antagonisterna därutöver möjligen skulle ha kunnat enas om, även om man aldrig tog sig tillfälle att göra det, var att buga åt en annan Ekelöfutgåva, den tyska med vilken *Klaus-Jürgen Liedtke* vid det här laget har arbetat i många år. De utsökt vackra volymerna, som i regel rymmer svensk-tysk parallelltext, ges ut av förlaget Kleinheinrich. Senaste numret i raden heter *Der Ketzerische Orpheus. Essays Skizzen Briefe. Zur Autobiographie und Poetologie* (294 s). För urvalet och de spartanska kommentarerna svarar översättaren.

PETER LUTHERSSON